

Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 0284-1967



SÖ 1993: 27

Nr 27

Avtal om en kommitté med ledamöter från EFTA-stater- nas parlament

Reykjavik den 20 maj 1992

Regeringen beslutade den 14 maj 1992 att underteckna avtalet. Den 26 november 1992 beslutade regeringen ratificera avtalet. Ratifikationsinstrumentet deponerades i Stockholm den 26 november 1992.

Avtalet har inte trätt i kraft.

Riksdagsbehandling: Prop. 1991/92:170, 1992/93:EU1, rskr. 1992/93:18.

**AVTAL OM EN KOMMITTE MED LEDAMÖTER
FRÅN EFTA-STATERNAS PARLAMENT**

**DE AVTALSLUTANDE PARTERNA I AVTALET OM
EN STÄNDIG KOMMITTE FÖR EFTA-STATERNA OCH
I AVTALET MELLAN EFTA-STATERNA OM
UPPRÄTTANDE AV EN
ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET OCH EN DOMSTOL,**

SOM MED AVSEENDE på artikel 95 i, och protokoll 36 till, avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

SOM BEAKTAR att artikel 9 i avtalet om en ständig kommitté för EFTA-staterna och artikel 47 i avtalet mellan EFTA-staterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol hänvisar till en kommitté bestående av ledamöter från EFTA-staternas parlament vilka är ledamöter i Gemensamma parlamentariska EES-kommittén,

SOM ÄR ÖVERTYGADE OM att parlamenten från EFTA-staterna kommer att ha en viktig roll i utvecklingen av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

SOM ERINRAR OM målet för de avtalsslutande parterna i EES-avtalet att bidra till att stärka samarbetet mellan ledamöter i Europa-parlamentet och EFTA-staternas parlament,

SOM ÖNSKAR att ytterligare stärka samarbetet mellan parlamenten i EFTA-staterna,

HAR BESLUTAT att träffa följande avtal.

Artikel 1

1. Parlamenten i EFTA-staterna skall, bland sina ledamöter, utse ledamöter som skall delta i EES gemensamma parlamentariskerkommitté som avses i artikel 95 i EES-avtalet, enligt följande:

- från parlamenten i Schweiz, Sverige och Österrike sex ledamöter,
- från parlamenten i Finland och Norge fem ledamöter,
- från parlamentet i Island tre ledamöter, och
- från parlamentet i Liechtenstein två ledamöter.

2. De utsedda ledamöterna skall utgöra en kommitté med ledamöter av EFTA-staternas parlament, nedan kallad Kommittén. Varje parlament får utse suppleanter. Kommittén får i sin arbetsordning besluta att inbjuda observatörer från EFTA-staterna.

¹ Översättning i enlighet med den i prop. 1991/92:170 intagna texten.

I detta avtal avses med termen "EFTA-stat" en medlemsstat i Europeiska frihandelssammanslutningen som är part i EES-avtalet, avtalet om en ständig kommitté för EFTA-staterna, avtalet mellan EFTA-staterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol samt i detta avtal.

Artikel 3

1. Kommittén skall vara ett rådgivande organ till EFTA-staterna i frågor av relevans för EES. Den skall i dessa frågor vidare fungera som en informationskanal mellan EES gemensamma parlamentarikerkommitté och EFTA-staternas parlament samt mellan de sistnämnda parlamenten.

2. Kommittén kan vidare framlägga sina synpunkter för Ständiga kommittén för EFTA-staterna i alla frågor som är relevanta för att EES skall fungera och utvecklas. Den skall också fullgöra de uppgifter som följer av artikel 9 första stycket i avtalet om en ständig kommitté för EFTA-staterna och artikel 47 första stycket i avtalet mellan EFTA-staterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol.

Artikel 4

Om inte annat föreskrivs i detta avtal, skall Kommittén fatta beslut med en absolut majoritet av avgivna röster.

Artikel 5

Kommittén kan anta rekommendationer eller resolutioner. Minoritetsyttranden skall fogas till en rekommendation eller resolution som har antagits med en majoritet.

Artikel 6

1. Kommittén skall bland sina ledamöter utse sin ordförande och vice ordförande för en period av ett år.

2. Ordföranden skall på eget initiativ sammankalla Kommittén till möte. Han skall vidare sammankalla till möte antingen på begäran av en tredjedel av dess ledamöter eller på begäran av Ständiga kommittén för EFTA-staterna.

Artikel 7

Kommittén kan bland sina ledamöter tillsätta arbetsgrupper som skall rapportera till Kommittén.

Artikel 8

1. Kommittén får hålla gemensamma möten med ministrar från EFTA-staterna i anslutning till möten på ministernivå i Ständiga kommittén för EFTA-staterna.
2. Vid andra möten med ministrar från EFTA-staterna kan Kommittén inbjudas att närvara för att framlägga Kommitténs synpunkter.

Artikel 9

Ordföranden i Ständiga kommittén för EFTA-staterna samt medlemmar av EFTA:s övervakningsmyndighet får, på inbjudan av Kommittén, närvara vid Kommitténs möten för att höras av denna. De kan muntligen eller skriftligen besvara de frågor som kommitténs ledamöter ställt till dem.

Artikel 10

Kommitténs ordförande skall hålla Ständiga kommittén för EFTA-staterna underrättad om namnen på de parlamentsledamöter som är ledamöter i Kommittén.

Artikel 11

1. Det parlament som utsett en ledamot skall stå för kostnaderna för deltagande i Kommittén.
2. Om Kommittén har inbjudits att mötas på annan ort än Genève eller Bryssel skall i vanliga fall den inbjudande EFTA-staten stå för kostnaderna för mötes- och tolkningsarrangemangen.

Artikel 12

Kommittén skall anta sin arbetsordning genom beslut av en majoritet av fem av de sju nationella delegationerna; de ledamöter som utsetts av varje parlament utgör därvid en nationell delegation.

Artikel 13

Kommittén kan genom särskilt beslut av parterna i detta avtal åläggas andra uppgifter än de som nämnts ovan.

Artikel 14

Varje EFTA-stat som ansluter sig till EES-avtalet skall ansluta sig till detta avtal.

Artikel 15

1. Varje EFTA-stat som frånträder EES-avtalet skall upphöra att vara part i detta avtal samma dag som frånträdandet blir gällande.

2. Varje EFTA-stat som ansluter sig till Europeiska gemenskapen skall upphöra att vara part i detta avtal samma dag som anslutningen blir gällande.
3. Regeringarna i de återstående EFTA-staterna skall i samförstånd besluta om de nödvändiga ändringar som skall göras i detta avtal.

Artikel 16

Detta avtal, som upprättats i ett enda autentiskt exemplar på engelska språket, skall ratificeras av de avtalslutande parterna i enlighet med deras respektive konstitutionella krav.

2. Detta avtal skall deponeras hos Sveriges regering, som skall lämna varje EFTA-stat en bestyrkt kopia.

Ratifikationsinstrumenten skall deponeras hos Sveriges regering som skall meddela övriga EFTA-stater.

3. Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1993 om EES-avtalet träder i kraft den dagen och under förutsättning att ratifikationsinstrumenten för detta avtal har deponerats av alla EFTA-stater.

Om EES-avtalet inte träder i kraft den dagen, träder detta avtal i kraft den dag då EES-avtalet träder i kraft eller när alla ratifikationsinstrument för detta avtal har deponerats av alla EFTA-stater, beroende på vilken dag som inträffar senast.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

SOM SKEDDE i Reykjavik den 20 maj 1992, i ett enda autentiskt exemplar på engelska språket som skall deponeras hos Sveriges regering. Depositarien skall överlämna bestyrkta kopior till alla signatärstater och stater som ansluter sig till detta avtal.

AGREEMENT ON A COMMITTEE OF MEMBERS OF
PARLIAMENT OF THE EFTA STATES

THE CONTRACTING PARTIES TO THE
AGREEMENT ON A STANDING COMMITTEE OF THE
EFTA STATES AND TO THE AGREEMENT
BETWEEN THE EFTA STATES ON THE
ESTABLISHMENT OF A SURVEILLANCE
AUTHORITY AND A COURT OF JUSTICE,

HAVING REGARD to Article 95 of, and Protocol 36 to, the Agreement on
the European Economic Area;

CONSIDERING that Article 9 of the Agreement on a Standing Committee
of the EFTA States and Article 47 of the Agreement between the EFTA
States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Jus-
tice refer to a committee consisting of the members of Parliament of the
EFTA states who are members of the EEA Joint Parliamentary Committee;

CONVINCED of the important role that the Parliaments of the EFTA
States will play for the development of the European Economic Area;

RECALLING the objective of the Contracting Parties to the EEA Agree-
ment to contribute to the strengthening of the cooperation between the
members of the European Parliament and of the Parliaments of the EFTA
States;

DESIRING to further strengthen the cooperation between the Parliaments
of the EFTA States;

HAVE DECIDED to conclude the following Agreement:

Article 1

1. The Parliaments of the EFTA States shall, from among their own mem-
bers, appoint members for participation in the EEA Joint Parliamentary
Committee provided for in Article 95 of the EEA Agreement, in accordance
with the following;

- from the Parliaments of Austria, Sweden and Switzerland six
members;
- from the Parliaments of Finland and Norway five members;
- from the Parliament of Iceland three members; and
- from the Parliament of Liechtenstein two members.

2. The members of Parliament thus appointed shall form a Committee of
Members of Parliament of the EFTA States, hereinafter referred to as the
Committee. Each Parliament may appoint alternate members. The Commit-
tee may in its rules of procedure decide to invite observers from the EFTA
States.

Article 2

For the purposes of this Agreement the term 'EFTA State' means a Member State of the European Free Trade Association which is a Party to the EEA Agreement, the Agreement on a Standing Committee of the EFTA States, the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice as well as to the present Agreement.

Article 3

1. The Committee shall serve as a consultative body to the EFTA States on matters of relevance to the EEA. It shall further serve as a channel of information on such matters between the EEA Joint Parliamentary Committee and the Parliaments of the EFTA States as well as between the latter Parliaments.

2. Furthermore the Committee may express its views to the Standing Committee of the EFTA States on any matter of relevance for the functioning and development of the EEA. It shall also carry out the tasks laid down in Article 9, first paragraph, of the Agreement on a Standing Committee of the EFTA States and Article 47, first paragraph, of the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice.

Article 4

Unless otherwise provided in this Agreement, the Committee shall act by an absolute majority of the votes cast.

Article 5

The Committee may adopt recommendations or resolutions. Minority opinions shall be attached to a recommendation or resolution which has been adopted by a majority.

Article 6

1. The Committee shall elect its Chariman and Vice-Chairman from among its members for a period of one year.
2. The Chairman shall call the sessions of the Committee on his own motion. He shall furthermore call sessions either at the request of one-third of its members or at the request of the Standing Committee of the EFTA States.

Article 7

The Committee may set up working parties among its members which shall report to the Committee.

Article 8

1. The Committee may hold joint meetings with Ministers of the EFTA States in conjunction with meetings at Ministerial level of the Standing Committee of the EFTA States.

2. At other meetings of Ministers of the EFTA States, the Committee may be invited to be represented in order to present the views of the Committee.

Article 9

The Chairman of the Standing Committee of the EFTA States as well as Members of the EFTA Surveillance Authority may, upon invitation by the Committee, attend meetings of the Committee to be heard by it. They may reply orally or in writing to questions put to them by members of the Committee.

Article 10

The Chairman of the Committee shall keep the Standing Committee of the EFTA States informed of the names of the members of Parliament who are members of the Committee.

Article 11

1. The costs for participation in the Committee shall be borne by the Parliament which appointed a member.

2. If the Committee has been invited to meet in another place than Geneva or Brussels the costs for the meeting facilities and interpretation equipment shall normally be borne by the inviting EFTA State.

Article 12

The Committee shall adopt its rules of procedure acting by a majority of five out of the seven National Delegations, members appointed by each Parliament forming a National Delegation.

Article 13

The Committee may by a separate decision of the Parties to this Agreement be entrusted with other tasks than those mentioned above.

Article 14

Any EFTA State acceding to the EEA Agreement shall accede to the present Agreement.

1. Any EFTA State which withdraws from the EEA Agreement shall ipso facto cease to be a Party to the present Agreement on the same day as that withdrawal takes effect.
2. Any EFTA State which accedes to the European Community shall ipso facto cease to be a Party to the present Agreement on the same day as that accession takes effect.
3. The Governments of the remaining EFTA States shall, by common accord, decide on the necessary amendments to be made to the present Agreement.

Article 16

1. The present Agreement, drawn up in a single authentic copy in the English language, shall be ratified by the Contracting Parties in accordance with their respective constitutional requirements.
2. The present Agreement shall be deposited with the Government of Sweden which shall transmit a certified copy to each EFTA State.

The instruments of ratification shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other EFTA States.

3. The present Agreement shall enter into force on 1 January 1993 provided that the EEA Agreement enters into force on that day and provided that the instruments of ratification of the present Agreement have been deposited by all EFTA States.

If the EEA Agreement does not enter into force on that day the present Agreement shall enter into force on the day the EEA Agreement enters into force or when all instruments of ratification of the present Agreement have been deposited by all EFTA States, whichever day is the later.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement.

DONE at Reykjavik, this 20th day of May 1992, in a single authentic copy in the English language which shall be deposited with the Government of Sweden. The Depository shall transmit certified copies to all Signatory States and States acceding to this Agreement.